

21984A1127(01)

27.11.1984

ОФИЦИАЛЕН ВЕСТНИК НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ

L 308/55

РАЗМЯНА НА ПИСМА

между Европейската икономическа общност и правителството на Австралия за споразумението между Австралия и Общността относно сиренето

А. Писмо от Европейската икономическа общност

Уважаеми господине,

Имам честта да се позова на подписаното на 29 май 1979 г. споразумение между Австралия и Общността относно сиренето, включено в приложение 3 към съгласувания протокол със заключенията от проведените двустранни преговори между Европейските общности и Австралия в рамките на многостранните търговски преговори по Общото споразумение за митата и търговията (ГАТТ), както и на преговорите, свързани с някои изменения в това споразумение, сключено на 3 октомври 1984 г. в Брюксел.

Съгласно заключенията от тези преговори, имам честта да предложа следните изменения към цитираното по-горе споразумение:

1. Действието на параграф 4 от части I и II се спира.
2. Към параграф 1 от раздел „Административно съдействие“ се добавя следният текст:
„Обменът на информация се осъществява всяко тримесечие и на взаимна основа.“
3. Допълнения I и II се изменят, както следва:

„Допълнение I

Отстъпка на ЕИО за сирене тип *Cheddar*

Обща митническа тарифа Позиция	Описание	Размер на договорноустановеното мито
04.04	Сирене и извара: Е. Други: I. Ненастъргано и непрахообразно, с масленост не по-висока от 40 тегловни % и водно съдържание, изчислено като тегловни проценти от немасленото съдържание: b) над 47 %, но не повече от 72 %: 1. Сирене тип <i>Cheddar</i> — Цяло сирене тип <i>Cheddar</i> ^(a) с минимална масленост 50 тегловни % в сухото вещество, със срок на зрялост най-малко три месеца ^(b)	L ^(c)

^(a) Изразът „цяло сирене“, използван в подпозиция 04.04 Е I б) 1, се отнася за:

— сирене с обичайната плоска цилиндрична форма, с нетно тегло не по-малко от 33 килограма, но не повече от 44 килограма,
— квадратни блокове сирене с нетно тегло 10 килограма или повече.

^(b) Данните, посочени в тази подпозиция, зависят от условията, които трябва да бъдат определени от компетентните органи.

^(c) 15 ECU на 100 килограма нетно тегло за количества в рамките на отпусканата от компетентните органи на Европейските общности годишна квота от 9000 тона с намален налог.

За Съвета на
Европейските общности

Б. Писмо от правителството на Австралия

Господине,

Имам честта да потвърдя получаването на Вашето писмо с днешна дата, в което пише следното: Уважаеми господине,

„Имам честта да се позова на подписаното на 29 май 1979 г. споразумение между Австралия и Общността относно сиренето, включено в приложение 3 към съгласувания протокол със заключенията от проведените двустранни преговори между Европейската общност и Австралия в рамките на многостранните търговски преговори по Общото споразумение за митата и търговията (ГАТТ), както и на преговорите, свързани с някои изменения към това споразумение, проведени на 3 октомври 1984 г. в Брюксел.

Съгласно заключенията от тези преговори, имам честта да предложа следните изменения към цитираното по-горе споразумение:

1. Действието на параграф 4 на части I и II се спира.
2. Към параграф 1 на раздел „Административно съдействие“ се добавя следният текст:
„Обменът на информация се осъществява всяко тримесечие и на взаимна основа.“
3. Допълнения I и II се изменят, както следва:

„Допълнение I

Отстъпка на ЕИО за сирене тип *Cheddar*

Обща митническа тарифа Позиция	Описание	Размер на договорноустановеното мито
04.04	Сирене и извара: Е. Други: I. Ненастъргано и непрахообразно, с масленост не по-висока от 40 тегловни % и водно съдържание, изчислено като тегловни проценти от немасленото съдържание: b) над 47 %, но не повече от 72 %: 1. Сирене тип <i>Cheddar</i> — Цяло сирене тип <i>Cheddar</i> ^(a) с минимална масленост 50 тегловни % в сухото вещество, със срок на зрялост най-малко три месеца ^(b)	L ^(c)

^(a) Изразът „цяло сирене“, използван в подпозиция 04.04 Е I b) 1, се отнася за:

- сирене с обичайната плоска цилиндрична форма, с нетно тегло не по-малко от 33 килограма, но не повече от 44 килограма,
- квадратни блокове сирене с нетно тегло 10 килограма или повече.

^(b) Данните, посочени в тази подпозиция, зависят от условията, които трябва да бъдат определени от компетентните органи.

^(c) 15 ECU на 100 килограма нетно тегло за количества в рамките на отпусканата от компетентните органи на Европейските общности годишна квота от 9000 тона с намален налог.

Допълнение II

Отстъпка на ЕИО за сирене тип *Cheddar* и други видове сирене за преработка

Обща митническа тарифа Позиция	Описание	Размер на договорноустановеното мито
04.04	Сирене и извара: Е. Други: 1. Ненастъргано и непрахообразно, с масленост не по-висока от 40 тегловни % и водно съдържание, изчислено като тегловни проценти от немасленото съдържание: б) над 47 %, но не повече от 72 %: 1. Сирене тип <i>Cheddar</i> — Сирене тип <i>Cheddar</i> за преработка ^(а) ^(б) 2. Други: — за преработка ^(а) ^(б)	L ^(с) L ^(с)

^(а) Проверките за употреба с конкретното крайно предназначение се извършват съгласно разпоредбите на Общността, които регламентират тази материя.

^(б) Данните, посочени в тази подпозиция, зависят от условията, които трябва да бъдат определени от компетентните органи.

^(с) 15 ECU на 100 килограма нетно тегло за количества в рамките на отпусканата от компетентните органи на Европейските общности годишна квота от 3500 тона с намален налог.

В допълнение към горното имам честта да направя следното предложение:

- посочените по-горе договорености влизат в сила не по-късно от 30 дни след датата на Вашия отговор. Те остават в сила до 31 декември 1986 г., като продължават да бъдат в сила и след този срок, освен ако една от страните не упражни правото си да се оттегли от тях, като шест месеца предварително уведоми писмено другата за това,
- в случай на прекратяване действието на настоящото споразумение, напълно валидни остават първоначалните условия, определени в Споразумението от 1979 г. и предвидените в таблица LXXII-ЕИО отстъпки, които се прилагаха преди влизане в сила на настоящото споразумение.

Ще Ви бъда задължен, ако ме уведомите дали Вашето правителство е съгласно с гореизложеното.“

Имам честта да Ви информирам, че моето правителство приема предложенията в писмото.

Моля приемете моите най-дълбоки почитания.

За правителството на
Австралия